

Kino

WOCHE VOM 6. BIS 12. MAI



Une seconde chance: après avoir passé douze ans en prison, un pédophile (Kevin Bacon) essaie de mener à bien une vraie relation amoureuse (avec Kyra Sedgwick) dans "The Woodsman". Nouveau à l'Utopia.

sondervorstellung

Luxembourg

Sneak preview

Utopolis, je. 22h.

cinédit

Luxembourg

Lugares Comunes

E 2003 de Adolfo Aristarain. Avec Frederico Luppi, Mercedes Sampietro et Arturo Puig. 112'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 3, me. + je. 19h.

La vie d'un professeur d'université se trouve bouleversée, lorsqu'il doit prendre sa retraite prématurément.

neue filme

Luxembourg

Anthony Zimmer

F 2005 de Jérôme Salle. Avec Sophie Marceau, Yvan Attal et Sami Frey. 90'. V.o., à partir de 14 ans.

Utopia 1, ve. - je. 17h, 19h30* + 22h (*sauf me.).

Génie de la finance criminelle, Anthony Zimmer est recherché par toutes les polices du monde. Ce personnage insaisissable a pourtant un point faible: Clara, la femme qu'il aime. Alors que la jeune femme a rendez-vous avec Zimmer, ce dernier lui demande d'accoster un inconnu pour faire croire à la police qu'il est celui que tous recherchent ...

Creep

GB 2005 de Christopher Smith. Avec Franka Potente, Vas Blackwood et Ken Campbell. 85'. V.o., s.-t. fr. + nl., à partir de 17 ans.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 0h15.

A minuit, au sortir d'une soirée chic, Kate prend le dernier métro. La jeune femme ne tarde pas à s'assoupir. A son réveil, la rame est déserte et le cauchemar commence ...

Die wilden Kerle 2

D 2005 von Joachim Masannek. Mit Jimmy Blue Ochseneck und Raban Bieling. 89'. O.-Ton, Kinderfilm.

Utopolis, Fr. - Do. 14h + 16h30.

Die Wilden Kerle sehen mit höchsten Erwartungen einem Kickerturnier entgegen, bei dem als erster Preis ein Match gegen die deutsche Nationalmannschaft auf den Sieger wartet. Pech bloß, dass ausgerechnet jetzt Bandengirlie Vanessa romantische Gefühle für den Anführer einer Skaterclique entdeckt und von Fußball plötzlich nichts mehr wissen will.

Kingdom of Heaven

USA 2005 von Ridley Scott. Mit Orlando Bloom, Liam Neeson und David Thewlis. 144'. O.-Ton, dt. + fr. Ut.; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 14h, 16h, 19h + 21h, Sa. auch 24h.

Ein Ritter kämpft im Gewirr der Kreuzzüge ums Überleben.

The Woodsman

USA 2005 de Nicole Kassell. Avec Kevin Bacon, Kyra Sedgwick et Mos Def. 87'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Utopia 2, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30* + 22h (*sauf je.).

Walter revient chez lui après avoir passé une douzaine d'années en prison, où il était écroué pour cause d'actes pédophiles. Il retrouve du travail dans une scierie mais doit bientôt faire face aux démons de son passé.

Echternach

Die wilden Kerle 2

D 2005 von Joachim Masannek. Mit Jimmy Blue Ochseneck und Raban Bieling. 89'. O.-Ton, Kinderfilm.

Sura, Sa. + So. 16h.

Siehe unter Luxemburg.

Esch

Kingdom of Heaven

USA 2005 von Ridley Scott. Mit Orlando Bloom, Liam Neeson und David Thewlis. 144'. O.-Ton, nl. + fr. Ut.; Kinder zugelassen.

Ariston, Fr., Sa., So., Di. + Do. 16h30 + 19h30, Mo. + Mi. 19h30.

Siehe unter Luxemburg.

Rumelange

Die wilden Kerle 2

D 2005 von Joachim Masannek. Mit Jimmy Blue Ochseneck und Raban Bieling. 89'. O.-Ton, Kinderfilm.

Kursaal, Fr. - So., Di. + Do. 15h.

Siehe unter Luxemburg.

Kingdom of Heaven

USA 2005 von Ridley Scott. Mit Orlando Bloom, Liam Neeson und David Thewlis. 144'. O.-Ton, dt. + fr. Ut.; Kinder zugelassen.

Kursaal, Fr. - Do. 17h + 20h30.

Siehe unter Luxemburg.

verlängerungen

Luxembourg

Brice de Nice

F 2005 de James Huth. Avec Jean Dujardin, Bruno Salomone et Clovis Cornillac. 98'. V.o.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30* (*sauf je.). (3e sem.).

Eternel ado de presque trente ans, délaissé par son père affairiste et une mère absente, Brice trouve réconfort dans le surf. Il attend la vague parfaite ... à Nice. Jusqu'à ce qu'il est rattrapé par la réalité.

Darwin's Nightmare

F/A/B 2005, documentaire de Hubert Sauper. 107'. V. angl., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 3, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30. (2e et dernière semaine).

Entre prédateurs voraces et commerce d'armes: les rives du plus grand lac tropical du monde, le lac Victoria, considéré comme le berceau de l'humanité, sont aujourd'hui le théâtre du pire cauchemar de la mondialisation.

XXX Beeindruckender Dokumentarfilm, der die vielfältigen Verstrickungen der Globalisierung deutlich macht. (Claire Barthelemy)

Der Dolch des Batu Khan

D 2005 von Günther Meyer. Mit Marian Lösch, Sarah Bellini und Benjamin Seidel. 89'. O.-Ton; Kinderfilm.

Utopia 3, Fr. - Do. 14h. (3. Woche).

In einem seit 1945 eingemauerten, versteckten Gewölbe in Dresden entdecken Archäologen den "Dolch des Batu Khan", einen verschollen geglaubten Goldschatz aus dem 10. Jahrhundert. Sebastian und seine Freunde dürfen bei den Vorbereitungen zur Ausstellung helfen. Doch dann machen sie eine Entdeckung ...

XXX = excellent
XX = bon
X = moyen
⊗ = mauvais

Commentaires:
sb = Sylvie Bonne
td = Thibaut Demeyer
cat = Karin Enser
lg = Lea Graf
ik = Ines Kurschat
cm = Claudine Muno
sr = Séverine Rossewy
cs = Corinne Saghuber
rw = Renée Wagener

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

Hitch

USA 2005 von Andy Tennant. Mit Will Smith, Eva Mendes und Kevin James. 118'. O.-Ton, dt. + fr. Ut.; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 17h + 19h30. (10. Woche).

Alex Hitchens ist ein professioneller Dating-Coach. Er gibt ungeschickten Männern Tipps in Sachen Flirten. Nur glaubt er selbst nicht an die große Liebe. Bis er die Journalistin Sara trifft ...

filmtipp



Kebab Connection

Der Vergleich mit "Jalla Jalla" ist fehl am Platz - doch auch wenn das Szenario nicht immer zusammenhält und die Jokes manchmal abgegriffen sind: Die kleine Liebeskomödie um den deutsch-türkischen Ibo und seine Freundin Julia hat durchaus ihren Charme.

Im Utopolis

Renée Wagener

zusehen, wie ihm ein junger aufstrebender Geschäftsmann nicht nur seinen Posten streitig macht, sondern sich auch noch in Foremans Tochter verliebt.

Kebab Connection

D 2005 von Anno Saul. Mit Nora Tschirner, Adnan Maral, Denis Moschitto und Kida Ramadan. 96'. O.-Ton.; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 14h + 21h30. (2. Woche).

Filmfreak Ibo träumt von einer Karriere als Europas Antwort auf Quentin Tarantino, doch einstweilen kurbelt er daheim Werbespots für die Dönerbude. Kompliziert wird's, als Freundin Titzu schwanger wird ...
Siehe Filmtipp.

Kinsey

USA 2005 de Bill Condon. Avec Liam Neeson, Laura Linney et Chris O'Donnell. 118'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

Utopia 4, ve. - je. 16h30 + 21h30. (5e sem.).

En 1948, aux Etats-Unis, Alfred Kinsey publie un rapport historique sur les habitudes sexuelles de ses compatriotes. Ce document fait l'effet d'une bombe.

⊗ Le réalisateur Billy Condon parle



Hostage

USA 2005 von Florent Emilio Siri. Mit Bruce Willis, Jonathan Tucker et Serena Scott Thomas. 113'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; ab 14.

Utopolis, Fr. - Do. 14h30, 19h30 + 22h, Sa. auch 0h15. (4. Woche).

Der Polizeibeamte und Entführungs-Experte Jeff Talley hat sich nach einem beruflichen Rückschlag zurückgezogen und arbeitet nun als Polizist in einer Kleinstadt. Doch schon bald wird er wieder in einen komplizierten Fall verwickelt ...

Hotel Rwanda

USA 2005 von Terry George. Mit Don Cheadle, Joaquin Phoenix und Nick Nolte. 120'. O.Ton; fr. + nl. Ut.; ab 14.

Utopia 5, Fr. - Do. 16h30 + 21h30. (5. Woche).

Die wahre Geschichte des Hoteliers Paul Rusesabagina, der während des Genozids im Ruanda, tausenden Menschen das Leben rettete.

X Dans la tourmente du génocide rwandais, un gérant d'hôtel a sauvé plus d'un millier de personnes. Le film de Terry George raconte son histoire et nous rappelle les événements. Sans plus. (RK)

In Good Company

USA 2005 von Paul Weitz. Mit Dennis Quaid, Topher Grace und Scarlett Johansson. 109'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 19h. (5. Woche).

Der 51-jährige Dan Foreman muss

de cul pour parler de cul. Ce n'est pas scandaleux, c'est tout simplement plat. (td)

La fiancée syrienne

Israël 2004 de Eran Riklis. Avec Clara Houry, Makram Houry et Hiam Abbass. 96'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia 4, ve. - je. 14h + 19h. (3e sem.).

Une jeune fille d'origine druze, doit épouser une vedette de la télévision syrienne. Elle devrait être heureuse, mais elle sait qu'une fois entrée en Syrie, où l'attend son futur mari, elle ne pourra plus jamais revenir chez elle, dans son village du Golan occupé par Israël depuis 1967. Et qu'elle ne pourra plus revoir sa famille ...

Lauras Stern

D 2004 Kinderzeichentrickfilm von Piet de Rycker und Thilo Graf Rothkirch. 76'. O.-Ton.

Utopia 1, Fr. - Do. 14h30. (7. Woche).

Fremd in der neuen Stadt sucht die kleine Laura vergeblich nach Anschluss unter Gleichaltrigen. Ersatzweise kommuniziert sie lieber mit ihrem Lieblingsstern droben am Himmelszelt. Doch dann purzelt der vom Himmel und bricht sich obendrein noch einen Zacken ...

Million Dollar Baby

USA 2004 von Clint Eastwood. Mit Hilary Swank, Morgan Freeman und

Fortsetzung Seite 14



Un homme ordinaire (Yvan Attal) va se retrouver aux prises avec la petite amie (Sophie Marceau) d'un malfrat recherché dans "Anthony Zimmer". Nouveau à l'Utopia.



A la sortie d'une soirée arrosée, Kate (Franka Potente) se retrouve prisonnière dans le métro dans "Creep". Nouveau à l'Utopolis.

Fortsetzung von Seite 13

Clint Eastwood. 132'. O.-Ton, fr. Ut.; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 16h30, 19h + 21h30. (8. Woche).

Eine Frau boxt sich nach vorn: Die junge Maggie möchte sich ihren Platz in der Gesellschaft durch Erfolg im Ring erkämpfen. Dabei schließt sie Freundschaft mit ihrem eigenbrötlerischen Trainer Frankie.
XXX In der ersten Hälfte konventionelle Success-Story, danach packen des Drama. Clint Eastwood überzeugt mit dieser zutiefst menschlichen Geschichte. (Tom Van Goidsenoven)

Or, mon trésor

ISR 2004 de Keren Yedaya. Avec Ronit Elkabetz, Dana Ivgy et Meshar Cohen. 100'. V.o.; s.-t. fr.; à partir de 17 ans.

Utopia 5, ve. - je. 14h + 19h. (2e sem.).

Ruthie et Or, une mère et sa fille de 17 ans, vivent dans un petit appartement à Tel-Aviv. Ruthie se prostitue depuis une vingtaine d'années. Or a déjà essayé plusieurs fois et sans succès de lui faire quitter la rue. Lorsque l'état de santé de sa mère s'aggrave, la fille décide de réagir ...

Pooh's Heffalump Movie

USA 2005, Kinderzeichentrickfilm von Frank Nissen. 66'.

Utopolis, Fr. - Do. 14h30 (dt. Fass.), ve. - je. 14h (v. fr.). (6. Woche).

Ein Donnerschlag tönt durch den sonst so friedlichen Wald. Wer kann wohl einen solchen Lärm veranstalten? Winnie Puuh und seine Freunde machen sich auf die gefährliche Suche ...

Robots

USA 2005, Zeichentrickfilm von Chris Wedge. 90'. Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 14h30 + 17h (dt. Fass.). (8. Woche).

Rodney, ein kleiner Roboter mit großen Träumen möchte raus aus der Kleinstadt. Deshalb zieht er nach Robot City und macht dort die Bekanntheit des genialen Erfinders Bigweld.
XXX Kongeniales Animationsabenteuer mit sehr viel Liebe zum Detail und cleveren Gags. (cm)

The Interpreter

USA 2005 de Sydney Pollack. Avec Nicole Kidman, Sean Penn et Yvan Attal. 128'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h. (2e sem.).

Une interprète qui officie à l'Onu apprend qu'un complot se trame,

visant à assassiner un dictateur africain. Elle en informe alors un agent des services secrets quelque peu sceptique qui va l'aider à mener l'enquête.
Siehe Artikel Seite 8.

The Pacifier

USA 2004 von Adam Shankman. Mit Vin Diesel, Brittany Snow und Brad Garrett. 91'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr. - Do. 14h, 17h, 19h + 22h, Sa. auch 0h15. (4. Woche).

Elitesoldat Shane Wolf muss die Kinder eines ermordeten Wissenschaftlers beschützen und gerät dabei in ungewohnte Schwierigkeiten.

The Ring Two

USA 2005 de Hideo Nakata et Laurie MacDonald. Avec Naomi Watts, Simon Baker et David Dorfman. 110'; à partir de 14 ans.

Utopolis, ve. - je. 22h (v.o., s.-t. fr. + nl.). (6e sem.).

Six mois après les horribles événements qui leur avaient fait fuir Seattle, Rachel Keller et son jeune fils Aidan se sont réfugiés à Astoria, dans l'Oregon. Mais bientôt de nouvelles menaces ne tardent pas à planer sur sa vie ...

XXX2: The Next Level

USA 2005 de Lee Tamahori. Avec Ice Cube, Samuel L. Jackson et Willem Dafoe. 100'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 14 ans.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (2. sem.)

Un complot se trame au coeur de la Maison Blanche. Un seul homme peut déjouer ces machinations: Darius Stone, soldat d'élite décoré des Forces Spéciales, expert en armement et en techniques de combat.

Bettembourg

XXX2: The Next Level

USA 2005 de Lee Tamahori. Avec Ice Cube, Samuel L. Jackson et Willem Dafoe. 100'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 14 ans.

Le Paris, ve. - ma. 20h30.

Voir sous Luxembourg.

Die kirch

Hostage

USA 2005 von Florent Emilio Siri. Mit Bruce Willis, Jonathan Tucker et Serena Scott Thomas. 113'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; ab 14.

Scala, Fr. - Di. 20h.

Siehe unter Luxembourg.

Echternach

Gegen die Wand

D/TUR 2004 von Faïth Akin. Mit Birol Ünel, Sibel Kekill und Catrin Striebeck. 123'. O.-T., fr. + nl. Ut.; ab 14. KKK/MEC.

Sura, Mi. 19h.

Cahit, 40, ein abgewrackter Alkoholiker, hat vom Leben die Schnauze voll, und fährt deshalb voller Wucht mit seinem Auto gegen eine Betonmauer. Er überlebt - und trifft im Krankenhaus die junge Sibel, die ihn zu einer Scheinehe überredet.

XX Eine radikale Geschichte von Liebe und Rebellion, ein Stück deutsch-türkischer Realität. Birol Ünel verkörpert bravourös den Altraum aller standesbewussten Schwiegermütter und Sibel Kekilli entwickelt eine erstaunliche Präsenz. (Stefanie Zeiler)

The Aviator

USA 2005 von Martin Scorsese. Mit Leonardo DiCaprio, Cate Blanchett und John C. Reilly. 165'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

Sura, ve. - ma. 20h.

Die Biografie des Hollywoodproduzenten und Flugzeugnarrs Howard Hughes und seine Begegnungen mit der High-Society der Filmmetropole ...

X Grandeur, acteur, longueur - les ingrédients du film sur la vie de Howard Hughes suffisent pour nous entretenir, mais pas pour nous émerveiller. (RK)

Esch

Der kleine Maulwurf

CSFR 1965 bis 1975, 8 kurze Zeichentrickfilme von Zdenek Miller. 69'.

Ariston, Fr. - So., Di. + Do. 14h30.

Bestens bekannt aus der "Sendung mit der Maus", erobert der kleine Maulwurf jetzt auch die große Leinwand mit seinen außerordentlich liebenswerten Abenteuern. Ein Klassiker der tschechischen Kinderunterhaltung.

Finding Neverland

GB 2004 de Marc Forster. Avec Johnny Depp, Dustin Hoffman et Kate Winslet. 101'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Kinosch, ve. - di., ma. + je. 20h30.

En pleine crise, l'écrivain James M. Barries fait la connaissance d'une famille hors du commun qui l'inspirera pour créer le monde fantastique de Peter Pan.
XX Mark Forsters Film ist zwar etwas rührselig geraten, doch die gelungenen in Szene gesetzten fantas-

tischen Exkurse der Hauptfigur sind trotz allem auch für manchen Lacher gut. (cat)

Lauras Stern

D 2004 Kinderzeichentrickfilm von Piet de Rycker und Thilo Graf Rothkirch. 76'. O.-Ton.

Kinosch, Fr., So., Di. + Do. 14h30.

Siehe unter Luxembourg.

Miss Congeniality 2:

Armed & Fabulous

USA 2005 von John Pasquin. Mit Sandra Bullock, Regina King und Enrique Murciano. 115'. Kinder zugelassen.

Kinosch, Fr., So., Di. + Do. 16h (dt. Fass.).

Die Agentin Gracie Hart tauscht die klobigen Boots wieder mal gegen hohe Hacken und jagt die Entführer ihrer besten Freundin.

The Ring Two

USA 2005 de Hideo Nakata et Laurie MacDonald. Avec Naomi Watts, Simon Baker et David Dorfman. 110'. A partir de 14 ans.

Kinosch, Fr., So., Di. - Do. 18h30 (dt. Fass.).

Voir sous Luxembourg.

Grevenmacher

Hotel Rwanda

USA 2005 von Terry George. Mit Don Cheadle, Joaquin Phoenix und Nick Nolte. 120'. O.Ton; fr. + nl. Ut.; ab 14.

Cinemaacher, So., Di. + Mi. 20h30.

Siehe unter Luxembourg.

Robots

USA 2005, Zeichentrickfilm von Chris Wedge. 90'. Kinder zugelassen.

Cinemaacher, Sa. 20h30, So. + Di. 15h30 (dt. Fass.)

Siehe unter Luxembourg.

Troisvierges

Hotel Rwanda

USA 2005 von Terry George. Mit Don Cheadle, Joaquin Phoenix und Nick Nolte. 120'. O.Ton; fr. + nl. Ut.; ab 14.

Orion, Fr. + So. 20h, Sa. 20h30.

Siehe unter Luxembourg.

Wiltz

Be Cool

USA 2005 de F. Gary Gray. Avec John Travolta, Uma Thurman et

Vince Vaughn. 119'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Prabbell, ve., sa. + di. 18h + 20h30, lu. + ma. 20h30.

Chili Palmer est de retour, mais cette fois-ci, en producteur hollywoodien très apprécié. La nouveauté, c'est que Chili s'intéresse au monde de l'industrie musicale. Et il va rapidement se retrouver aux prises avec des individus pas très recommandables ...
⌘ On prend les mêmes et on recommence - la tentative de F. Gary Gray de donner une suite au très plaisant "Get Shorty" est un échec. C'est long, les blagues sont lourdes et peu originales, les citations et les renvois à d'autres films sont inflationnaires. (rw)

Robots

USA 2005, Zeichentrickfilm von Chris Wedge. 90'. Kinder zugelassen.

Prabbell, Sa., So. + Di. 15h (dt. Fassung).

Siehe unter Luxembourg.

Fête de la résistance

Samedi 7 mai 2005

Projection de films au Kinosch à Esch/Alzette

13h30

Les voix de la résistance - 50 ans du Monde diplomatique

Des interventions extraites d'un DVD édité par le Monde diplomatique seront présentées.

Pour fêter son 50e anniversaire le 8 mai 2004, le Monde diplomatique avait invité des personnalités et des artistes engagés dans le combat pour un autre monde, une autre société.

15h

On n'est pas des steaks hachés

F 2002, documentaire de Alima Arouali et Anne Galland. 54'. Coorganisation par le CLAE et le woxx. **La projection sera suivie d'un débat avec les réalisatrices.**

Pendant 115 jours, les 40 jeunes employés du McDo, pour la plupart petits Beurs et Black de Banlieue, vont tenir tête au géant de la restauration rapide, jusqu'à la victoire!



16h45

La carotte et le baton

F 2004, documentaire de Stéphane Arnoux. 74'.

La projection sera suivie d'un débat avec le réalisateur.

Comment la Refondation Sociale, application française du libéralisme mondial, détruit le rêve d'une société démocratique et culturelle ...

18h30

Des juges dans la tourmente

F 2004, documentaire de Luc Decaster. 56'. Coorganisation par Amnesty International, Luxembourg. **La projection sera suivie d'un débat avec le réalisateur.**

Comment la justice peut-elle s'exercer en temps de guerre? Quel est la marge de manoeuvre de magistrats appelés à rendre une justice impartiale dans un contexte qui leur échappe?

cinémathèque

Luxembourg

Get Shorty

Ven, 6.5., 18h30. USA 1995 de Barry Sonnenfeld. Avec John Travolta, Gene Hackman et René Russo. 105'.

Le job de Chili Palmer, c'est de faire cracher de gré ou de force les mauvais clients d'un prêteur sur gages. Le jour où il doit "opérer" un producteur de Hollywood, son sang de cinéophile ne fait qu'un tour et il essaye d'imposer son scénario, tiré de sa propre vie ...

Canterbury Tales

Ven, 6.5., 20h30. I/F 1971 von Pier Paolo Pasolini. Mit Hugh Griffith, Laura Betti und Ninetto Davoli. 111'.

Die Fortsetzung von Pasolinis "Decamerone", diesmal gibt es einen Blick in die Novellensammlung Geoffrey Chaucers. Dass es Pasolini mit diesen Filmen auch um Enttabuisierung des Sex ging, um Befreiung und Emanzipation, also letzten Endes um Politik, lässt sich im "Decamerone" noch vermuten, in den "Canterbury Tales" nicht mehr.

Sleepless in Seattle

Sam, 7.5., 20h. USA 1993 de Nora Ephron. Avec Tom Hanks, Meg Ryan et Bill Pullman. 100'.

Après la mort de sa femme, Sam vit seul avec son jeune fils à Seattle. Ce dernier s'adresse à la radio afin de trouver une maman pour soi et son papa, inconsolable. Ann, une journaliste de Baltimore, en est attendrie ...

Fingers

Sam, 7.5., 22h. USA 1978 de James Toback. Avec Harvey Keitel,

Tisa Farrow, Jim Brown et Danny Aiello. 91'.

Jimmy Angelelli prépare sa prochaine audition en travaillant une oeuvre de Bach, quand soudain il remarque une jeune fille qui l'observe. Il la suit. Elle est sculpteur et se refuse à lui.

Oliver und Olivia, zwei freche Spatzen

Dim, 8.5., 15h. DK 1991 von Jannik Hastrup. Zeichentrickfilm. 68'. Dt. Fassung; empfohlen ab 6 Jahren

Zwei kleine Spatzen erklären dem Raubvogel Greifer den Krieg. Doch keiner will ihnen helfen, bloß zwei freche Mäusebrüder.

The Mask of Zorro

Dim, 8.5., 17h. USA 1998 de Martin Campbell. Avec Antonio Banderas, Anthony Hopkins et Catherine Zeta-Jones. 136'.

Zorro alias comte De La Vega, et sa femme mettent au monde une fille, juste avant que le méchant Montero arrive à capturer le justicier masqué et à le mettre sous les verroux, tuant sa femme et faisant passer la fille de Zorro pour la sienne. Vingt ans après, De La Vega s'évade et va entraîner un jeune homme pour qu'il reprenne le flambeau et pour venger 'Zorro l'original' de Montero en signant ses actions à la pointe de l'épée d'un "Z" qui signifie ..., devinez quoi!

Hiroshima mon amour

Dim, 8.5., 20h30. F 1959 d'Alain Resnais. Avec Emmanuelle Béart, Eiji Okada et Bernard Fresson. 91'.

Une Française venue tourner un film à Hiroshima, y aime un architecte japonais et se souvient de la guerre et d'un Allemand qu'elle aime à Nevers ... L'histoire de la quête d'identité d'une femme et

d'un homme à travers le hasard d'une liaison sans lendemain.

Scénario et dialogues de Marguerite Duras.

Yol

Lun, 9.5., 18h30. (La permission) T 1981 de Yilmaz Güney et Serif Gören. Avec Tarik Akan et Serif Sezer. 110'.

Cinq prisonniers du pénitencier semi-ouvert "Imrali", au large d'Istanbul, ont une permission. En cinq longs sketches, les préoccupations primordiales du moment vont être vécus par chacun d'eux au cours de cette permission.

Absolute Power

Lun, 9.5., 20h30. USA 1996 von und mit Clint Eastwood



Des vrais hommes ... James Gardner, Tommy Lee Jones, Donald Sutherland et Clint Eastwood dans "Space Cowboys", mardi à la Cinémathèque.

Mit Gene Hackman und Ed Harris. 121'.

Meisterdieb Luther will sich endlich zur Ruhe setzen. Doch zuvor plant er noch einen letzten großen Coup. Als er in der Villa des Multimillionärs Walter Sullivan einbricht, wird er Zeuge eines Mordes: Sullivans Ehefrau Christy wird im Streit mit ihrem Geliebten, dem US-Präsidenten Alan Richmond, getötet. Nun ist nicht nur das FBI hinter Luther her, um den unliebsamen Augenzeugen zu beiseitigen, sondern auch noch die Polizei, die ihn des Mordes an Christy verdächtigt.

Space Cowboys

Mar, 10.5., 18h30. USA 2000 de et avec Clint Eastwood. Avec Tommy

Lee Jones et Donald Sutherland. 130'.

Un vieux satellite russe risque de retomber sur terre. Le seul à pouvoir le réparer est Clint Eastwood qui en profite pour faire engager ses vieux copains d'antan, à qui la NASA doit toujours un voyage dans l'espace.

Nippon konchuki

Mar, 10.5., 21h. (La femme insecte), J 1963 de Shohei Imamura. Avec Sachiko Hidari, Jitsuko Yoshimura et Kazuo Kitamura. 117'.

Trente ans de la vie d'une femme d'origine paysanne qui passe du statut de prostituée à celui de gérante d'un réseau de call girls ...

The Knack ... And How To Get It

Mer, 11.5., 18h30. GB 1965 de Richard Lester. Avec Rita Tushingham, Ray Brooks et Michael Crawford. 85'.

Le "knack", c'est le charme, cette faculté qu'ont certaines personnes de séduire immédiatement et totalement. Les trois héros masculins en sont inégalement pourvus. Survient alors Nancy; elle traverse Londres à la recherche d'un foyer féminin comme une astronaute envoyée sur Mars.

Serpico

Mer, 11.5., 20h30. USA 1973 de Sidney Lumet. Avec Al Pacino et John Randolph. 129'.

Un policier intègre dénonce la corruption de ses collègues new-yorkais et est victime de représailles. Grande réussite du policier documentaire en même temps qu'un des meilleurs films de Sidney Lumet.

Suna no anne

Jeu, 12.5., 18h30. (La femme

du sable) J 1963 de Hiroshi Teshigahara. Avec Kyoko Kishida et Eiji Okada. 123'.

A la recherche d'un insecte rare, un entomologiste est surpris par la nuit près d'un village de bord de mer. Il est hébergé par une femme qui vit seule au milieu des dunes. Quand il veut repartir, il s'aperçoit qu'il est prisonnier au fond d'un trou que le sable envahit inexorablement. A côté de la "femme du sable", l'entomologiste retrouvera les gestes primitifs de l'acte amoureux, de la procréation, de la survie. Ce lieu aride sera son tombeau ... Un chef-d'oeuvre !

Szerelem

Jeu, 12.5., 20h30. Hongrie 1970 de Károly Makk. Avec Lila Darvas, Mari Töröcsik et Iván Daras. 95'.

Budapest 1953. Les bires de Staline font régner sur la Hongrie un climat pesant. Accusé faussement, Janos se retrouve détenu politique emprisonné. Sa femme Luca efforce de le cacher à sa belle-mère et lui fait croire que son fils est en Amérique pour tourner un film. La mère attend ce retour avec impatience car son état s'aggrave ...

Avis

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS DIVISION DES TRAVAUX NEUFS

AVIS D'ADJUDICATION

Le **mercredi 22 juin 2005 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

1) les travaux de façade extérieure vitrée avec structures en aluminium pour le bâtiment "M"

Envergure des travaux:
± 338 m² Alu Glasfassade mit Öffnungsflügeln,
± 63 m² Alu Fenster (unterschiedliche Abmessungen)
± 32 ml Alu Laibung-Zargenrahmen (unterschiedliche Längen) vor den Fenstern H = 76 cm
± 18 ml Alu Laibung-Zargenrahmen (unterschiedliche Längen) vor den Fenstern H = 163,5 cm
± 16 St. Alu Laibung-Zargenrahmen (unterschiedliche Breiten) vor den Türen H = 213,5 cm
± 21 m² Sonnenschutzlamellen (Aussenraffstore)

1 Metallaußentür (201,0 x 213,5 cm)
1 Metallaußentür (213,5 x 264,0 cm)
6 Metallaußentüren (113,5 x 213,5 cm)
1 Metalltür (T-90 RS 113,5 x 226,0 cm)

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 45 jours ouvrables (par intermittence) à compter de mi 2005

2) les travaux de façade avec isolation thermique pour le bâtiment "O"

Envergure des travaux:
± 750 m² Wärmedämmverbundfassade

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 25 jours ouvrables (par intermittence) à compter de mi 2005

à exécuter dans l'intérêt du Centre pénitentiaire de Givenich - Extension.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à l'Administration des Bâtiments publics "Soumissions" Boîte Postale 112 L-2011 Luxembourg Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration à partir du **mardi 10 mai 2005**.

Les pièces conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: "**Soumission pour les travaux de ... dans l'intérêt du Centre pénitentiaire à Givenich**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Le présent avis a été communiqué le 29 avril 2005 au Supplément du Journal Officiel des CEE aux fins de publication.

Luxembourg, le 2 mai 2005
Le ministre des Travaux publics
Claude Wiseler

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS DIVISION DES TRAVAUX NEUFS

AVIS D'ADJUDICATION

Le **vendredi 24 juin 2005 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de

l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

1) les travaux de chapes de finition avec isolation thermique

Envergure des travaux:

± 1.600 m² Schutzestrich,
± 900 m² Wärmedämmung (unterschiedliche Stärken)
± 700 m² Trittschalldämmung
± 1.050 m² Zementestrich (schwimmend)
± 450 m² Industrieestriche, Hartstoffestriche (fertige Oberfläche)
± 31 ml Treppenstufen in Hartstoffestrich
± 15 m² Sauberlaufzonen

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 15 jours ouvrables (par intermittence) à compter de fin 2005

2) les travaux d'enduit extérieur et intérieur pour local technique

Envergure des travaux:

± 1.000 m² Deckenputz als Gipsputz

± 1.500 m² Gipsputzwände
± 2.680 m² Kalkzementputzwände
± 1.800 m² Filzputzwände
± 200 m² Außenputz Technikgeschoss

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 35 jours ouvrables (par intermittence) à compter de mi-2005

3) les travaux de carrelage

Envergure des travaux:

± 510 m² Bodenfliesen (R9/R10/R11)
± 810 m² Wandfliesen
± 125 ml Sockelfliesen
± 265 ml Hohlkehlssockel
± 230 m² Bodenabdichtung Feuchträume
± 90 Wandabdichtung Feuchträume

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 50 jours ouvrables (par intermittence) à compter de fin 2005/début 2006

dans l'intérêt du bâtiment "M" du Centre pénitentiaire de Givenich - Extension.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable

avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics "Soumissions" Boîte Postale 112 L-2011 Luxembourg Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration à partir du **mardi 10 mai 2005**.

Les pièces conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: "**Soumission pour les travaux de ... dans l'intérêt du Centre pénitentiaire à Givenich**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Le présent avis a été communiqué le 29 avril 2005 au Supplément du Journal Officiel des CEE aux fins de publication.

Luxembourg, le 2 mai 2005
Le ministre des Travaux publics
Claude Wiseler